



MANZANILLO, COLIMA a 31 de AGOSTO del 2017

REF. PUERTO: FCLAGLLPM 0112.17

REF. CLIENTE: MEX23894U3

C. ADMINISTRADOR DE LA ADUANA MARITIMA DEL PUERTO DE MANZANILLO, COLIMA
P R E S E N T E.

Por este conducto y bajo protesta de decir verdad declaramos que de conformidad a lo establecido en los artículos 36A y 40 ambos de la Ley aduanera, el artículo 65 del Reglamento de la Ley Aduanera y la Norma 14 apartado B 2ª unidad del Manual de Operación Aduanera, por este medio hacemos entrega al agente aduanal:

AGENTE ADUANAL:	HUGO JESUS VIDALES RESENDEZ	PATENTE:	3837
------------------------	-----------------------------	-----------------	------

CONOCIMIENTO DE EMBARQUE NO:	HLCUTYO170813211
BUQUE:	COPIAPO 732E
PUERTO DE EMBARQUE:	YOKOHAMA, JAPAN

CONTENEDOR(ES):	HLBU1336165	20 DC
------------------------	-------------	-------

El citado conocimiento de embarque Marítimo está consignado a nombre de nuestro cliente AGILITY LOGISTICS S.A. DE C.V. (Se adjunta copia), mismo que nos ha girado instrucciones para hacer entrega al Agente aduanal citado en párrafos anteriores quien fue designado por el importador final.

**LOGISTICA PORTUARIA DE
MANZANILLO, S.A. DE C.V.**
R.F.C.LPM-050301-E69
PRIVADA PAROTAS 1 # 1, VALLE DE LAS GARZAS
C.P. 28219 MANZANILLO, COL.
TÉLS: (314) 333 00 71 / 72 / 73 / 336 78 05
Victor HUGO Diaz Macias

Atentamente HUGO DIAZ
Logística Portuaria de Manzanillo S.A. de C.V.

LOGISTICA PORTUARIA DE MANZANILLO, S.A. DE C.V.

AGILITY LOGISTICS, S.A. DE C.V.
HOMERO 1425 DESP. 701
11510 COL. POLANCO
MEXICO

Contact MX_IMPOINSTRUCCIONES@HLAG.COM
Tel. +52 55 54478100
Fax
E-Mail

Customer Release

Date of Issue 31.08.2017 12:51:21

Vessel: **COPIAPO**
Voyage: **732E**
ETA: **02.09.2017 02:00**
POL: **YOKOHAMA**
POD: **MANZANILLO, COL (MX)**
SSA HOLDINGS

Container Place of Availability
SSA MEXICO HOLDINGS, SA DE CV
CARRETERA MANZANILLO-SANTIAGO SN
FRENTE A LA GLORIETA DEL PEZ VELA
28200 MANZANILLO, MEXICO
COLIMA
Earliest Pick up Date: **04.09.2017 08:00**

Container	Type	Seal	Special	Weight (incl. Tare)	Bill of Lading	Shipment
HLBU 1336165	22GP	HLB3614637		14811.00 KGM	HLCUTYO170813211	98648714
Reference: LOG PORTUARIA DE MANZANILLO				Pick up by:		
Remark: 10:50				Valid until:		

Remarks

ESTIMADO CLIENTE/AGENTE ADUANAL,

LE INFORMAMOS QUE HEMOS RECIBIDO SUS INSTRUCCIONES PARA EL EMBARQUE DE REFERENCIA CON EL FIN DE INICIAR EL PROCESO DE LIBERACION. PARA EMBARQUES QUE AUN NO LLEGAN AL PUERTO DE DESCARGA, LA LIBERACION SERA EFECTIVA EN EL MOMENTO EN QUE EL(LOS) CONTENEDOR(ES) SE ENCUENTRE(N) DESCARGADO(S) DE BUQUE Y FISICAMENTE EN LA TERMINAL.

POR FAVOR VISITE NUESTRA PAGINA DE INTERNET EN DONDE PODRA CONSULTAR LA FECHA DE DESCARGA ASI COMO INFORMACION UTIL PARA EL MANEJO Y SEGUIMIENTO DE SU CARGA

***** WWW.HAPAG-LLOYD.COM *****

SI EL SERVICIO DE ENTREGA A DESTINO FINAL SE ENCUENTRA INCLUIDO EN EL CONOCIMIENTO DE EMBARQUE, POR FAVOR CONSULTE LA:
___"GUIA PARA COORDINACION DE ENTREGA FINAL DE CARGA CONTRATADA DENTRO DEL CONOCIMIENTO DE EMBARQUE"

MISMA QUE ESTA DISPONIBLE EN NUESTRA PAGINA DE INTERNET EN:
[HTTP://WWW.HAPAG-LLOYD.COM/EN/LOCAL_INFO/LOCAL_DOCUMENTS_MEXICO.HTML](http://www.hapag-lloyd.com/en/local_info/local_documents_mexico.html)
YA QUE EL ENVIO DE SUS INSTRUCCIONES DE ENTREGA REPRESENTA LA ACEPTACION DE LOS TERMINOS, COSTOS Y CONDICIONES CON LOS QUE SE PROPORCIONA EL SERVICIO.

ESTE ES UN AVISO EXCLUSIVAMENTE INFORMATIVO, LA NO RECEPCION DEL MISMO NO CAUSA OBLIGATORIEDAD PARA LA NAVIERA.

ATENCION **** CARGA EN BASES MERCHANT PUERTO MANZANILLO

1.-Los contenedores vacios importacion 20DC,40DC , 40HC, Deben pasar inspeccin a HADRON Logistics como primera opcin , Alman o TIMSA en caso necesario.

2.- Los contenedores vacios especializados 20FR, 40FR, 20OT 40OT, se inspeccionan exclusivamente en el deposito de HADRON LOGISTICS.

Remarks

3.-Los contenedores vacios 20R, 40RF, se inspeccionan exclusivamente en el deposito de TMM LOGISTICS.

Los contenedores vacios deben ser entregados limpios y en buenas condiciones.

Para los contenedores que no sean recibidos, en patio, posterior a su inspeccion, el deposito le indicara a traves del EIR, la terminal de contenedores donde deberan hacer entrega del contenedor y una vez recibido se hara el corte de demoras.

.

.

Legal Terms

This Container Release Information to Customer is subject to surrender of a duly endorsed original Bill of Lading, if a Bill of Lading has been issued for the shipment described herein and subject to sealing of the container with high security seals by the Shipper. All dates and times are given as best reasonable estimates subject to change. Storage of containers on vessels is subject to Carriers sole discretion (see Clause 16 of Hapag-Lloyd Bill of Lading/Sea Waybill Terms and Conditions). Unless expressly agreed in writing, the Carrier does not undertake to accept any particular request, instruction or condition including but not limited to storage request. All particulars with regard to cargo (including weight) are as declared by Shipper and without responsibility or warranty as to correctness by Carrier (see Clause 11 of Hapag-Lloyd Bill of Lading/Sea Waybill Terms and Conditions). The Carriage described in this document is part of and/or a modification of the international carriage reflected in the Hapag-Lloyd Bill of Lading or Sea Waybill originally issued for the shipment(s) described herein and Carriage described herein is subject to the same Terms and Conditions of the Hapag-Lloyd Bill of Lading or Sea Waybill issued for the original carriage. Our Terms and Conditions will be provided to you upon your request or may be viewed at any office of Hapag-Lloyd AG or its agents or under www.hapag-lloyd.com. Hapag-Lloyd AG gathers, processes, stores, transmits and uses personal data of its contractual partners only if and insofar as such data are required for conducting contractual customer relationship (e.g. conclusion, execution and management of the contract, accounting purposes).

Carrier: Hapag-Lloyd Aktiengesellschaft, Hamburg

Sea Waybill

Multimodal Transport or Port to Port Shipment

Shipper:

AGILITY LTD. (TOKYO)
7F NMF KANDA IWAMOTO-CHO BLDG.
8-16 IWAMOTO-CHO 3-CHOME,
CHIYODA-KU, TOKYO, 101-0032 JAPAN
TEL/81-3-5821-4611
FAX/81-3-5821-4610



Carrier's Reference: SWB-No.: Page:
98648714 HLCUTYO170813211 2 / 3
Export References:

Consignee:

AGILITY LOGISTICS, S.A. DE C.V.
HOMERO 1425 DESP. 701 C.P. 11510
COL. POLANCO MEXICO, D. F. MEXICO
RFC: ALO970424BE3

Forwarding Agent:

Notify Address (Carrier not responsible for failure to notify):

AGILITY LOGISTICS CORP.
8555 AERO DRIVE SUITE 203
SAN DIEGO, CA 92123, USA
TEL : +1.714.617.6696
FAX : +1.858.292.5316

Consignee's Reference:

Place of Receipt:

YOKOHAMA CY

Vessel(s):

COPIAPO

Voyage-No.:

732E

Place of Delivery:

MANZANILLO CY

Port of Loading:

YOKOHAMA, JAPAN

Port of Discharge:

MANZANILLO

Container Nos., Seal Nos.; Marks and Nos.

MARKS & NOS:

-AS PER ATTACHED
SHEET-

Number and Kind of Packages, Description of Goods

1 CNTR
29 PACKAGES
AUTOMOTIVE SEAT BELT PARTS
22 PALLETS (725 CARTONS)
HS CODE:8708.29,3926.90
"WAY BILL"
"FREIGHT AS ARRANGED"
22 PALLETS
PARTS FOR SEAT BELT
3 PALLETS (101 CARTONS)
HS CODE:8708.29,7318.15
"WAY BILL"
"FREIGHT AS ARRANGED"
3 PALLETS
METAL STAMPING PARTS
1 CARTON
HS CODE:8708.29
"WAY BILL"
"FREIGHT AS ARRANGED"

Gross Weight:

12461.400
KGS

Measurement:

21.255
M3

Shipper's declared Value [see clause 7(2) and 7(3)]

Total No. of Containers received by the Carrier:

1

Packages received by the Carrier:

Movement:

FCL/FCL

Currency:

Charge	Rate	Basis	aW/Vol/Val	P/C	Amount

Above Particulars as declared by Shipper. Without responsibility
or warranty as to correctness by Carrier [see clause 11]

RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated in the box opposite entitled "Total No. of Containers/ Packages received by the Carrier" for Carriage subject to all the terms and conditions hereof (INCLUDING THE TERMS AND CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF) from the Place of Receipt or the Port of Loading, whichever is applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, whichever is applicable. In accepting this Sea Waybill the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Sea Waybill by the Merchant.

Place and date of issue:

TOKYO, JAPAN

18/AUG/2017

Freight payable at:

TOKYO, JAPAN

FOR ABOVE MENTIONED CARRIER

HAPAG-LLOYD (JAPAN) K.K. AS AGENT

Total Freight Prepaid

Total Freight Collect

Total Freight

Cont/Seals/Marks	Packages/Description of Goods	Weight	Measure
------------------	-------------------------------	--------	---------

	1 CARTON		
	AUTO PARTS		
	2 PALLETS (38 CARTONS)		
	HS CODE:8708.29		
	"WAY BILL"		
	"FREIGHT AS ARRANGED"		
	2 PALLETS		
	WEBBING GUIDE		
	1 PALLET (5 CARTONS)		
	HS CODE:8708.29		
	"WAY BILL"		
	"FREIGHT AS ARRANGED"		
	1 PALLET		

HLBU 1336165 20'GP SLAC*:29 PACKAGES
SEAL: HLB3614637

12461.400 21.255
KGS M3

*SLAC = SHIPPER'S LOAD, STOW, WEIGHT AND COUNT

CONSIGNEE'S TAX ID NUMBER : ALO970424BE3
NOTIFY1'S TAX ID NUMBER : 95-2920613

SHIPPED ON BOARD, DATE : 18/AUG/2017
PORT OF LOADING: YOKOHAMA, JAPAN
VESSEL NAME: COPIAPO VOYAGE: 732E

FREIGHT AS ARRANGED
WAY BILL
FREIGHT PREPAID



Agility
AGILITY LOGISTICS, S.A. DE C.V.
Homero 1425 Despacho 701 C.P. 11510
Col. Los Morales, México, D.F.
Tel.: + 52(55) 5029 5200 Fax.: + 52(55) 5029 5240